

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 437/2008**ze dne 21. května 2008,****kterým se mění přílohy VII, X a XI nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002, pokud jde o požadavky na zpracování mléka a mléčných výrobků definovaných jako materiál kategorie 3****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

ného nařízení by proto měla být změněna tak, aby zahrnovala některé technické změny, v zájmu harmonizace norem zpracování mléka a mléčných výrobků a vyjasnění pro ně platných požadavků na dovoz.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 ze dne 3. října 2002 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu⁽¹⁾, a zejména na čl. 32 odst. 1 uvedeného nařízení,

- (4) Podle stanoviska Evropského úřadu pro bezpečnost potravin ze dne 29. března 2006 o veterinárních rizicích krmení zvířat hotovými mléčnými výrobky bez dalšího ošetření⁽²⁾ je vhodné změnit zvláštní hygienické požadavky na mléko, mléčné výrobky a mlezivo. Mělo by se rovněž přihlédnout k metodám zneškodnění možného viru slintavky a kulhavky v mléce popsáným ve zprávě Vědeckého výboru pro otázky zdraví a řádného zacházení se zvířaty z roku 1999 „Strategie nouzového očkování proti slintavce a kulhavce“⁽³⁾ a k dodatku 3.6.2 Kodexu zdraví suchozemských živočichů⁽⁴⁾ Světové organizace pro zdraví zvířat, vydání z roku 2005.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1774/2002 stanoví hygienická pravidla pro vedlejší produkty živočišného původu, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu. Stanoví, že vedlejší produkty živočišného původu, které mohou být použity jako krmné suroviny, musí být zpracovány v souladu s požadavky stanovenými v uvedeném nařízení.
- (2) Příloha VII nařízení (ES) č. 1774/2002 stanoví zvláštní hygienické požadavky na zpracování a uvedení na trh zpracovaných živočišných bílkovin a jiných zpracovaných produktů, které mohou být využity jako krmný materiál. Kapitola V uvedené přílohy stanoví zvláštní požadavky na zpracování mléka, mléčných výrobků a mleziva.
- (3) V souladu s čl. 28 odst. 1 nařízení (ES) č. 1774/2002 ustanovení, která se vztahují k dovozu produktů uvedených v přílohách VII a VIII zmíněného nařízení ze třetích zemí, nesmí být ani výhodnější ani nevýhodnější než ustanovení, která se vztahují na výrobu a odbyt těchto produktů ve Společenství. Kapitola V přílohy VII uvede
- (5) Vzhledem k pozměněným zvláštním hygienickým požadavkům přílohy VII kapitoly V nařízení (ES) č. 1774/2002 je vhodné nahradit vzory veterinárních osvědčení v příloze X kapitolách 2 (A), 2 (B) a 2 (C) uvedeného nařízení jediným vzorem osvědčení pro dovoz mléka a mléčných výrobků, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu, ze třetích zemí.
- (6) Je nezbytné aktualizovat odkaz na zvláštní veterinární osvědčení v příloze XI části I nařízení (ES) č. 1774/2002, jež stanoví seznamy třetích zemí, ze kterých mohou členské státy povolit dovoz vedlejších produktů živočišného původu, které nejsou určeny k lidské spotřebě.
- (7) Přílohy VII, X a XI nařízení (ES) č. 1774/2002 by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 399/2008 (Úř. věst. L 118, 6.5.2008, s. 12).

⁽²⁾ http://www.efsa.europa.eu/en/science/ahaw/ahaw_opinions/1447.html

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scah/out22_en.html

⁽⁴⁾ http://www.oie.int/eng/normes/mcode/en_chapitre_3_6.2.htm

- (8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. května 2008.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy VII, X a XI nařízení (ES) č. 1774/2002 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Zásilky, pro něž byla veterinární osvědčení vydána před dnem 1. listopadu 2008 v souladu se vzory stanovenými nařízením (ES) č. 1774/2002 před jeho změnou tímto nařízením, se přijímají pro účely dovozu do Společenství do dne 1. února 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. května 2008.

Za Komisi
Androulla VASSILIOU
členka Komise

PŘÍLOHA

Nařízení (ES) č. 1774/2002 se mění takto:

1. V příloze VII se kapitola V nahrazuje tímto:

„KAPITOLA V

Zvláštní požadavky na mléko, mléčné výrobky a mlezivo

Kromě všeobecných požadavků stanovených v kapitole I platí i tyto zvláštní podmínky.

A. Normy zpracování

1. Mléko musí být ošetřeno jedním z následujících způsobů:
 - 1.1 sterilizace při hodnotě F_0 (*) 3 nebo vyšší;
 - 1.2 UHT (**) v kombinaci s jednou z následujících podmínek:
 - a) je provedeno následné fyzikální ošetření:
 - i) procesem sušení, v případě mléka určeného ke krmení v kombinaci s doplňkovým zahřátím alespoň na 72 °C, nebo
 - ii) snížením hodnoty pH pod 6 nejméně na jednu hodinu;
 - b) mléko nebo mléčný výrobek byl vyroben nejméně 21 dní před odesláním a během této doby nebyl v členském státě původu zaznamenán žádný případ slintavky a kulhavky;
 - 1.3 dvojnásobné ošetření HTST (**);
 - 1.4 HTST (***) v kombinaci s jednou z následujících podmínek:
 - a) je provedeno následné fyzikální ošetření:
 - i) procesem sušení, v případě mléka určeného ke krmení v kombinaci s doplňkovým zahřátím alespoň na 72 °C, nebo
 - ii) snížením hodnoty pH pod 6 nejméně na jednu hodinu;
 - b) mléko nebo mléčný výrobek byl vyroben nejméně 21 dní před odesláním a během této doby nebyl v členském státě původu zaznamenán žádný případ slintavky a kulhavky.
2. Mléčné výrobky musí být buď ošetřeny nejméně jedním způsobem uvedeným v odstavci 1, nebo musí být vyrobeny z mléka ošetřeného v souladu s odstavcem 1.
3. Syrovátka určená ke krmení zvířat druhů vnímavých ke slintavce a kulhavce a vyrobená z mléka ošetřeného v souladu s odstavcem 1 musí být odebrána nejdříve 16 hodin po sražení mléka a její hodnota pH před přepravou do hospodářství s chovem zvířat musí být nižší než 6,0.
4. Kromě požadavků stanovených v odstavcích 1, 2 a 3 musí mléko a mléčné výrobky splňovat tyto požadavky:
 - 4.1 po ukončení zpracování musí být uplatněna veškerá preventivní opatření k zabránění rekontaminace produktů;
 - 4.2 konečný výrobek musí nést označení, že obsahuje materiál kategorie 3 a není určen pro lidskou spotřebu, a musí být
 - a) zabalen do nových nádob nebo
 - b) přepravován volně ložený v nádobách nebo jiných dopravních prostředcích, které byly před použitím důkladně vyčištěny a vydezinfikovány dezinfekčním prostředkem schváleným za tímto účelem příslušným orgánem.

5. Syrové mléko a mlezivo musí být vyráběny v podmínkách nabízejících odpovídající záruky ve vztahu ke zdraví zvířat. Tyto podmínky mohou být stanoveny postupem podle čl. 33 odst. 2.

B. Dovoz

1. Členské státy povolí dovoz mléka a mléčných výrobků, pokud jsou splněny následující podmínky:
 - 1.1 pocházejí ze třetích zemí, které jsou uvedeny na seznamu v příloze XI části I;
 - 1.2 pocházejí ze zpracovatelského zařízení, které je na seznamu uvedeném v čl. 29 odst. 4;
 - 1.3 jsou provázeny veterinárním osvědčením podle vzoru stanoveného v příloze X kapitole 2;
 - 1.4 byly ošetřeny alespoň jedním ze způsobů stanovených v části A bodech 1.1, 1.2, 1.3 a 1.4 písm. a);
 - 1.5 jsou v souladu s částí A odst. 2 a 4 a v případě syrovátky s částí A odst. 3.
2. Odchylně od odstavce 1.4 povolí členské státy dovoz mléka a mléčných výrobků ze třetích zemí, které k tomu mají povolení podle přílohy I sloupce A rozhodnutí Komise 2004/438/ES (****), pokud byly mléko nebo mléčné výrobky ošetřeny jediným HTST a
 - i) buď byly vyrobeny nejméně 21 dní před odesláním a během této doby nebyl ve vyvážející zemi zaznamenán žádný případ slintavky a kulhavky, nebo
 - ii) dosáhly stanoviště hraniční kontroly EU nejméně 21 dní po výrobě a během této doby nebyl ve vyvážející zemi zaznamenán žádný případ slintavky a kulhavky.
3. V případě zjištění rizika zavlečení exotické choroby a nebo jakéhokoli jiného rizika vůči zdraví zvířat mohou být stanoveny doplňkové podmínky ochrany zdraví zvířat postupem podle čl. 33 odst. 2.

(*) F_0 je vypočtený smrtící účinek na bakteriální spory. Hodnota F_0 ve výši 3,00 znamená, že nejchladnější bod výrobku byl dostatečně zahřán, aby bylo dosaženo stejného smrtícího účinku jako při zahřátí na 121 °C (250 °F) na tři minuty s okamžitým zahřátím a chlazením.

(**) UHT = ošetření ultravysokou teplotou (Ultra-High Temperature) při 132 °C nejméně na jednu sekundu.

(***) HTST = krátkodobá vysokoteplotní pasterizace (High Temperature Short Time) při teplotě 72 °C nejméně na 15 sekund nebo ošetření s rovnocenným pasterizačním účinkem, kterým je dosaženo negativní reakce na fosfatázový test.

(****) Úř. věst. L 154, 30.4.2004, s. 73; opravené znění (Úř. věst. L 189, 27.5.2004, s. 57).“

2. V příloze X se kapitoly 2 (A), 2 (B) a 2 (C) nahrazují tímto:

„KAPITOLA 2

Veterinární osvědčení

pro mléko a mléčné výrobky, které nejsou určeny k lidské spotřebě, k odeslání do Společenství nebo k tranzitu přes něj

ZEMĚ:

Veterinární osvědčení pro EU

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce	I.1. Odesílatel		I.2. Číslo jednacích osvědčení		I.2.a						
	Název										
	Adresa		I.3. Příslušný ústřední orgán								
	Č. tel.:		I.4. Příslušný místní orgán								
	I.5. Příjemce		I.6. Osoba zodpovědná za zásilku v EU								
	Název		Název								
	Adresa		Adresa								
	PSČ		PSČ								
	Č. tel.:		Č. tel.:								
	I.7. Země původu		Kód ISO	I.8. Region původu		Kód	I.9. Země určení	Kód ISO	I.10. Region určení		Kód
I.11. Místo původu		Číslo schválení		I.12. Místo určení							
Název				Celní sklad <input type="checkbox"/>							
Adresa				Název							
				Číslo schválení							
				Adresa							
				PSČ							
I.13. Místo nakládky		I.14. Datum odjezdu									
I.15. Dopravní prostředek		I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU									
Letadlo <input type="checkbox"/>		Plavidlo <input type="checkbox"/>		Vagon <input type="checkbox"/>							
Silniční vozidlo <input type="checkbox"/>		Ostatní <input type="checkbox"/>		I.17. Číslo (čísla) CITES							
Identifikace:											
Odkaz na dokument:											
I.18. Popis zboží					I.19. Kód zboží (kód HS)						
					I.20. Množství						
I.21. Teplota produktů					I.22. Počet balení						
Okolní <input type="checkbox"/>					Chlazené <input type="checkbox"/>		Zmrazené <input type="checkbox"/>				
I.23. Číslo plomb a čísla kontejnerů					I.24. Druh obalu						
I.25. Komodity osvědčené pro											
Krmivo <input type="checkbox"/>		Další zpracování <input type="checkbox"/>		Technické využití <input type="checkbox"/>		Ostatní <input type="checkbox"/>					
I.26. Pro tranzit přes EU do třetí země <input type="checkbox"/>					I.27. Za dovoz nebo příjem do EU <input type="checkbox"/>						
Třetí země		Kód ISO									
I.28. Identifikace komodit											
Druhy		Číslo schválení zařízení		Čistá hmotnost		Číslo šarže					
		Výrobní závod									

ZEMĚ

Mléko a mléčné výrobky, které nejsou určeny k lidské spotřebě

II. Veterinární informace	II.a. Č.j. osvědčení	II.b.
<p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení (ES) č. 1774/2002 (1), a osvědčuji, že mléko (2) nebo mléčné výrobky (2) uvedené v kolonce I.28 splňují následující podmínky:</p>		
<p>1. byly vyrobeny a získány v (vlozte jméno vyvázející země), (vlozte název oblasti) (3), přičemž tato země je uvedena v příloze rozhodnutí 2004/438/ES a byla 12 měsíců bezprostředně před vývozem prostá slintavky a kulhavky a moru skotu a v průběhu uvedeného období zde neproběhlo očkování proti moru skotu;</p>		
<p>2. byly vyrobeny ze syrového mléka získaného ze zvířat, která v době dojení nevykazovala žádné klinické příznaky choroby přenosné mlékem na člověka nebo zvířata a která byla po dobu nejméně 30 dní před výrobou chována v hospodářstvích, která nebyla předmětem úředního zákazu z důvodu slintavky a kulhavky nebo moru skotu;</p>		
<p>3. jedná se o</p>		
<p>(2) <i>bud'</i> [mléko nebo mléčné výrobky, s výjimkou syrovátky, které byly ošetřeny jedním ze způsobů uvedených v bodě 4 nebo jejich kombinací]</p>		
<p>(2) <i>nebo</i> [výrobky obsahující výhradně syrovátku s pH nižším než 6, která byla odebrána nejdříve 16 hodin po sražení mléka, které bylo ošetřeno jedním ze způsobů uvedených v bodě 4];</p>		
<p>4. byly ošetřeny jedním z následujících způsobů:</p>		
<p>(2) <i>bud'</i> [krátkodobou vysokoteplotní pasterizací při teplotě 72 °C nejméně na 15 sekund nebo ošetřením s rovnocenným pasterizačním účinkem, kterým je dosaženo negativní reakce na fosfatázový test, v kombinaci s:</p>		
<p>(2) <i>bud'</i> následnou další krátkodobou vysokoteplotní pasterizací při teplotě 72 °C nejméně na 15 sekund nebo rovnocennou pasterizací, kterou je samo o sobě dosaženo negativní reakce na fosfatázový test]</p>		
<p>(2) <i>nebo</i> následným procesem sušení, v případě mléka určeného ke krmení v kombinaci s doplňkovým zahřátím alespoň na 72 °C,]</p>		
<p>(2) <i>nebo</i> následným procesem, při kterém je pH sníženo a minimálně jednu hodinu udržováno pod hranicí 6,]</p>		
<p>(2) (4) <i>nebo</i> podmínkou, že mléko/mléčný výrobek byl vyroben nejméně 21 dní před odesláním a že během této doby nebyl ve vyvázející zemi zaznamenán žádný případ slintavky a kulhavky,]</p>		
<p>(2) (4) <i>nebo</i> mléko/mléčný výrobek byl vyroben dne .././....., přičemž toto datum, s ohledem na předpokládanou dobu přepravy, odpovídá době nejméně 21 dní před datem, kdy zásilka dosáhla stanoviště hraniční kontroly Evropské unie,]</p>		
<p>(2) <i>nebo</i> [sterilizací přinejmenším na hodnotu F₀3,]</p>		
<p>(2) <i>nebo</i> [ošetřením ultravysokou teplotou při 132 °C nejméně na jednu sekundu v kombinaci s:</p>		
<p>(2) <i>bud'</i> následným procesem sušení, v případě mléka určeného ke krmení v kombinaci s doplňkovým zahřátím alespoň na 72 °C,]</p>		
<p>(2) <i>nebo</i> následným procesem, při kterém je pH sníženo a minimálně jednu hodinu udržováno pod hranicí 6,]</p>		
<p>(2) (4) <i>nebo</i> podmínkou, že mléko/mléčný výrobek byl vyroben nejméně 21 dní před odesláním a že během této doby nebyl ve vyvázející zemi zaznamenán žádný případ slintavky a kulhavky,]</p>		
<p>(2) (4) <i>nebo</i> mléko/mléčný výrobek byl vyroben dne .././....., přičemž toto datum, s ohledem na předpokládanou dobu přepravy, odpovídá době nejméně 21 dní před datem, kdy zásilka dosáhla stanoviště hraniční kontroly Evropské unie];</p>		
<p>5. mléko/mléčný výrobek prošel všemi preventivními opatřeními k zabránění rekontaminace po ošetření;</p>		
<p>6. mléko/mléčný výrobek byl zabalen:</p>		
<p>(2) <i>bud'</i> [do nových nádob,]</p>		
<p>(2) <i>nebo</i> [ve vozidlech nebo kontejnerech pro volně ložené látky, které byly před nakládkou vydezinfikovány přípravkem schváleným příslušným orgánem,]</p>		
<p>a nádoby a kontejnery jsou označeny způsobem, který určuje charakter mléka/mléčného výrobku, a jsou opatřeny etiketami uvádějícími, že se jedná o materiál kategorie 3, který není určen k lidské spotřebě.</p>		

ZEMĚ**Mléko a mléčné výrobky, které nejsou určeny k lidské spotřebě****Poznámky****Část I:**

- Kolonka I.6: Osoba odpovědná za nákladku v EU: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze, jedná-li se o osvědčení pro přepravovanou komoditu.
- Kolonka I.12: Místo určení: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze, jedná-li se o osvědčení pro přepravovanou komoditu.
- Kolonka I.15: Uvede se registrační číslo (železničních vagónů nebo kontejneru a nákladních automobilů), číslo letu (letadlo) nebo název (plavidlo). V případě vykládky a opětovného naložení musí zasilatel informovat stanoviště hraniční kontroly vstupu do EU.
- Kolonka I.19: Použijte příslušný kód harmonizovaného systému (HS) Světové celní organizace: 23.09.10, 23.09.90, 35.01, 35.02 nebo 35.04.
- Kolonka I.23: V případě kontejneru pro přepravu volně ložených látek by mělo být uvedeno číslo nádoby a (případně) číslo plomby.
- Kolonka I.26 a I.27: Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz.
- Kolonka I.28: „Výrobní zařízení“: vyplňte registrační číslo zařízení, v němž proběhlo ošetření nebo zpracování.

Část II:

- (¹) Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1.
- (²) Nehodící se škrtněte.
- (³) Pro úplnost, pokud je oprávnění k dovozu do Společenství omezeno na některé regiony dotčené třetí země.
- (⁴) Tato podmínka platí pouze pro třetí země uvedené v seznamu přílohy I sloupce A rozhodnutí 2004/438/ES.
 - Podpis a razítko musí být v jiné barvě než barva tisku.
 - Poznámka pro dovozce: toto osvědčení slouží pouze k veterinárním účelům a musí zásilku provázet až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly.

Úřední veterinární lékař

Jméno (hůlkovým písmem):

Funkce a titul:

Datum:

Podpis:

Razítko:“

3. V příloze XI se část I nahrazuje tímto:

„ČÁST I

Seznam třetích zemí, ze kterých členské státy mohou povolit dovoz mléka a mléčných výrobků (veterinární osvědčení v kapitole 2)

Schválené třetí země uvedené v příloze I rozhodnutí 2004/438/ES.“